

zur Bestätigung der Zulassung des Instandhaltungssystems in der Europäischen Union gemäß der Richtlinie (EU) 2016/798 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 der Kommission

|               |                        |
|---------------|------------------------|
| <b>1. EIN</b> | <b>AT/32/0223/0835</b> |
|---------------|------------------------|

## 2. ZERTIFIZIERTE ORGANISATION

|   |   |
|---|---|
| Eingetragener Name                      | FMG Fahrzeugbau-Maschinenbau GmbH         |
| Geschäftliche Bezeichnung oder Kurzform | FMG                                       |
| Vollständige Postanschrift              | Bahnhofstraße 6, 8632 Gußwerk, Österreich |
| Eingetragene Nummer: FN 136992i         | UID: ATU 39116504                         |

## 3. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

|                            |  |   |
|----------------------------|--|---|
| Eingetragener Name         | ERC GmbH (Kurzform „ERC“)                  |   |
| Vollständige Postanschrift | Elisabethstraße 101, 8010 Graz, Österreich |   |
| UID: ATU 65722300          | Firmenbuchnummer: FN 342684 Y              | Aktenzeichen der Zertifizierungsstelle:<br>PSID950, EIN AT/30/0221/0002 |

## 4. ANGABEN ZUR BESCHEINIGUNG

|                       |  |  |
|-----------------------|--|--|
| Dies ist eine         | - neue Bescheinigung <input checked="" type="checkbox"/><br>- erneuerte Bescheinigung <input type="checkbox"/><br>- aktualisierte/geänderte Bescheinigung <input type="checkbox"/> | Kennnummer der<br>vorherigen Bescheinigung:<br>--- |
| gültig ab: 20.06.2023 | bis: 19.06.2028  |  |
| Art des Unternehmens: | Instandhaltungserbringer, Hersteller   |  |

## 5. UMFANG DER INSTANDHALTUNGSTÄTIGKEITEN

|   |                     |
|---|---------------------|
| Fahrzeugkategorie   | Zwei-Wege-Fahrzeuge |
| Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter | Nein                |

## 6. INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

|                                    |  |  |
|------------------------------------|--|--|
| Instandhaltungsentwicklung         | JA <input type="checkbox"/>            | NEIN <input checked="" type="checkbox"/> |
| Fuhrpark-Instandhaltungsmanagement | JA <input type="checkbox"/>            | NEIN <input checked="" type="checkbox"/> |
| Instandhaltungserbringung          | JA <input checked="" type="checkbox"/> | NEIN <input type="checkbox"/>            |

Bei teilweiser Erfüllung von Instandhaltungsfunktionen sind die Teilfunktionen anzugeben, für die diese Bescheinigung gilt (siehe die Auflistung in Anhang II der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779):  
Umfang und Details finden sich im Anhang der Bescheinigung.

## 7. WEITERE ANGABEN

|   |  |
|---|--|
| Grundlage ist die Zertifizierungsentscheidung von ERC. Details finden sich im Auditbericht. |  |
| Ausstellungsdatum: 20.06.2023   |  |
| Internes Aktenzeichen<br>EIN AT/32/0223/0835  | <br><b>ERC GmbH</b><br>Elisabethstraße 101, A-8010 Graz<br>ATU65722300, FN 342684y<br>www.e-r-c.at |
| Dr. Fabian Schmid   |  |



**ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN**

**ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS**

|   |   |  |  |  |
|---|---|--|--|--|
| Leistungsumfang<br>Scope of Service   | EIN AT/32/0223/0835, 20.06.2023   |  |  |  |
| Stufe<br>Level  | <input type="checkbox"/> Stufe 2 (mobiler Service) /<br>Level 2 (mobile service)  | <input checked="" type="checkbox"/> Stufe 3 / Level 3  | <input checked="" type="checkbox"/> Stufe 4 / Level 4  | <input type="checkbox"/> Stufe 5 / Level 5       |
| Fahrzeuge<br>Vehicles   | <input type="checkbox"/> Güterwagen (inklusive<br>Bedarfsinstandsetzung an<br>Kesselwagen ohne Arbeiten an Tank<br>und Ausrüstung)<br><i>Freight wagons (including corrective<br/>maintenance on tank wagons for<br/>dangerous goods, but not any work on<br/>the tank or tank equipment)</i> | <input type="checkbox"/> Kesselwagen (Gattung Z) und<br>andere Wagen zum Transport von<br>gefährlichen Gütern<br><i>Tank wagons (type Z) and other<br/>wagons for transport of dangerous<br/>goods</i>   | <input type="checkbox"/> Reinigung der Tanks<br><i>Cleaning of the tank</i><br><input type="checkbox"/> Begehung der Tanks<br><i>Accessing the tanks</i>   |  |
|   | Lokomotiven / Locomotives<br><input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical<br><input type="checkbox"/> Diesel / Diesel   | Triebzüge / Multiple units<br><input type="checkbox"/> Elektrisch / Electrical<br><input type="checkbox"/> Diesel / Diesel   | <input type="checkbox"/> Reisezugwagen /<br><i>Passenger coaches</i>   |  |
|   | <input type="checkbox"/> Bau- / Instandhaltungsfahrzeuge /<br>OTMs  | <input checked="" type="checkbox"/> Zwei-Wege-Fahrzeuge / Rail-Road<br>vehicles  | <input type="checkbox"/> Andere / Other:   |  |
| Fahrwerk<br>Running gear  | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check   | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change  | <input checked="" type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul  |  |
| Radsatz<br>Wheelset   | <input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / Measure<br><br><input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change   | Aufarbeitung / Overhaul<br><input type="checkbox"/> Abziehen / Aufpressen der Radscheiben / <i>Replace wheels</i><br><input type="checkbox"/> Reprofilieren von Rädern / <i>Reprofile wheels</i><br><input type="checkbox"/> Lageraufarbeitung / <i>Overhaul of bearings</i> |  |  |
| Bremsprüfungen<br>Brake tests   | <input checked="" type="checkbox"/> Entsprechend der Revisionsstufe / <i>According to the revision level</i>  |  |  |  |
| Bremskomponenten<br>Brake components  | Prüfung / Check<br><input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i><br><input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i><br><input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i>  | Tausch / Change<br><input checked="" type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i><br><input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i><br><input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i>   | Aufarbeitung / Overhaul<br><input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i><br><input type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i><br><input type="checkbox"/> Elektrisch / <i>Electrical</i> |  |
| Tragfedern<br>Springs   | Prüfung / Check<br><input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i><br><input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i>  | Tausch / Change<br><input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i><br><input checked="" type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i>   | Aufarbeitung / Overhaul<br><input type="checkbox"/> Pneumatisch / <i>Pneumatic</i><br><input type="checkbox"/> Mechanisch / <i>Mechanical</i>  |  |
| Dämpfung<br>Dampers   | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check   | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change  | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul   |  |
| Gefahrgut Kesselwagen (Gattung Z)<br><i>Dangerous goods waggon (type Z)</i> | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  |  | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul   |  |
| Gefahrgutwagen (Gattung U)<br><i>Dangerous goods waggon (type U)</i>        | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  |  | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul   |  |
| Armaturen, Ventile<br><i>Equipment, valves</i>                              | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  | <input type="checkbox"/> Tausch / Change   | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul   |  |
| Sonstige Tanks und Armaturen<br><i>Other tanks and equipment</i>            | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  | <input type="checkbox"/> Tausch / Change   | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul   |  |
| Wagenkasten<br><i>Vehicle body</i>  | <input checked="" type="checkbox"/> Sichtprüfung / <i>Visual check</i><br><input type="checkbox"/> Aufarbeitung / <i>Overhaul</i>   | <input checked="" type="checkbox"/> Vermessung / <i>Measuring</i>  | <input checked="" type="checkbox"/> Verwiegung / <i>Weighing</i>   |  |
| Fahrzeug Ausstattung<br><i>Vehicle fitting out</i>                          | Bitte Details angeben:<br><i>Please give details:</i>   |  |  |  |
| Innenausstattung<br><i>Interior appointments</i>                            | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check   | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change  | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul   |  |
| Oberflächenbeschichtung<br><i>Surface treatment</i>                         | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check   | <input checked="" type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul  |  |  |
| Stromversorgung, Antriebseinheit<br><i>Power system, drive unit</i>         | Stromversorgung / <i>Power supply</i>   | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check   | <input type="checkbox"/> Tausch / Change   | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
|   | Stromerzeugung / <i>Power generation</i>  | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check   | <input type="checkbox"/> Tausch / Change   | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
|   | Energieumwandlung / <i>Power conversion</i>   | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check   | <input type="checkbox"/> Tausch / Change   | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
|   | Energieverteilung / <i>Power dissipation</i>  | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check   | <input type="checkbox"/> Tausch / Change   | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
|   | Energiespeicher / <i>Power storage</i>  | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check   | <input type="checkbox"/> Tausch / Change   | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |

**ANHANG ZUR KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG FÜR INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN**

**ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR MAINTENANCE FUNCTIONS**

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| Leistungsumfang<br>Scope of Service   | EIN AT/32/0223/0835, 20.06.2023                     |   |  |
|   | Antrieb / Drive unit                                | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul            |
| Zugsicherung, Zugsteuerung, Signalisierung<br>Train control, command and signalling | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check            | <input type="checkbox"/> Tausch / Change  | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul   |
| Hilfsbetriebsausrüstung<br>Auxiliary operating equipment                            | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change                                 | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul   |
| Überwachungs- und Sicherheitsausrüstung<br>Monitoring and safety equipment          | Anzeigen / Visual information                       | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul            |
|   | Akustische Anlage / Acoustic information            | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check                                 | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
|   | Notbeleuchtung / Emergency lights                   | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check                                 | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
|   | Brandschutz / Fire protection                       | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check                                 | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul |
|   | Sandung / Sanding equipment                         | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul            |
| Türen, Eingänge<br>Doors, entrances   | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check            | <input type="checkbox"/> Tausch / Change  | <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul   |
| Fahrzeugverbindungsrichtungen<br>Vehicle linkage devices                            | Innere Kupplung / Inner coupling                    | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul            |
|   | Äußere Kupplung / Outer coupling                    | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul            |
|   | Automatische Kupplung / Automatic coupling          | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul            |
|   | Puffer / Buffer                                     | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul            |
| Elektroverkabelung<br>Electrical wiring   | <input checked="" type="checkbox"/> Prüfung / Check | <input checked="" type="checkbox"/> Tausch / Change                                 |  |
| Andere wichtige Komponenten<br>Other important components                           | Komponenten:<br>Components:                         | <input type="checkbox"/> Prüfung / Check  | <input type="checkbox"/> Tausch / Change <input type="checkbox"/> Aufarbeitung / Overhaul            |
| Schweißen<br>Welding  | EN 15085-2  | <input checked="" type="checkbox"/> CL 1  | <input type="checkbox"/> CL 2 <input type="checkbox"/> CL 3  |
| Zerstörungsfreie Prüfung<br>Non-destructive testing                                 | Stufe 2 oder 3<br>Level 2 or 3                      | <input type="checkbox"/> UT <input type="checkbox"/> MT <input type="checkbox"/> PT | <input checked="" type="checkbox"/> VT <input type="checkbox"/> RT <input type="checkbox"/> ET       |
| Kleben<br>Gluing  | DIN 6701-2  | <input type="checkbox"/> A 1 <input type="checkbox"/> A 2                           | <input type="checkbox"/> A 3 <input type="checkbox"/> A 4  |

Die Untervergabe weiterer Leistungen ist unter Einhaltung der Vorgaben der Durchführungsverordnung (EU) 2019/779 und des ERA Certification Scheme möglich.  
*Outsourcing of services is possible under the conditions of Commission Implementing Regulation (EU) 2019/779 and the ERA Certification Scheme.*

Weitere Details finden sich in den Auditberichten.

*Further details can be found in the audit reports.*

